

סאמי בנין ישראל איגו למצר יעקוב ובנינו בכיר יעקוב ראובן: 9. ובני - ובנין ראובן חנוך ופלוא חצרון וכרמי: 10. ובני - ובנין שמעון ימואל וימין ואוהד ויכין וצוחר ושאל איבין הכנענית: 11. ובני - ובנין לוי גרשון קהת ומררי: 12. ובני - ובנין יהודה ער ואונן ושלה ופרץ וזרח ומת ער ואונן פי ארץ כנען וכאנו בנין פרץ חצרון וחמול: 13. ובני - ובנין יששכר תולע ופוא ויוב ושמרון: 14. ובני - ובנין זבולון סרד ואלון ויחלאל: 15. אלה - הדולי בנין לאה אלדי ולדית ליעקוב פי פדן ארם ואלא דינה בנתו גמיע נפש בנינו ובנתו תלאתה ותלתין: 16. ובני - ובנין גד צפיון וחגי שוני ואצבן ערי וארודי ואראלי: 17. ובני - ובנין אשר ימנה וישוה וישוי ובריעה ושרח אכתהון ובנין בריעה חבר ומלכיאל: 18. אלה - הדולי בנין זלפה אלדי עטא לבן ללאה בנתו וולדית אלא הדולי ליעקוב סיתעשר נפש: 19. בני - בנין רחל זוגית יעקוב יוסף ובנימין: 20. ויולד - ונוולד ליוסף פי ארץ מצר אלדי ולדית לו אסנת בינית פוטי פרע כביר און אלא מנשה ואלא אפרים: 21. ובני - ובנין בנימין בלע ובכר ואשביל גרא ונעמן אחי וראש מפים וחפים וארד: 22. אלה - הדולי בנין רחל אלדי נוולאד ליעקוב גמיע נפש ארבתעשר: 23. ובני - ובנין דן חשים: 24. ובני - ובנין נפתלי יחצאל וגוני ויצר ושלם: 25. אלה - הדולי בנין בלהה אלדי עטא לבן לרחל בנתו וולדית אלא הדולי ליעקוב גמיע נפש סבעה: 26. כל - גמיע אלנפס אל איגא ליעקוב למצר כרגין ורכו מנגיר נסוואן בנין יעקוב גמיע נפש סיתה וסיתין: 27. ובני - ובנין יוסף אלדי נוולד לו פי מצר נפש תנין גמיע אלנפס לבית יעקוב אל איגא למצר סבעין: 28. ואת - ואלא יהודה בעת קידמו אלא יוסף

ערבנאת עלא קול פרעון ועטא ליהון זיוודיה ליטריק: 22. לכלם - לכילהון עטא לירגול בדלאת אתייב ולבנימין עטא תלת מיאית פיעה וכמס בדלאת אתייב: 23. ולאביו - ולאבו בעת כיהאדי עשר חאמיר מחמלין מן כיר מצר ועשר אתנאת מחמלת מגאל וטועם וקות לאבו ליטריק: 24. וישלח - ובעת אלא אכוותו ומציו וקאל אליהון לא תתכצמו פי טריק: 25. ויעלו - וטלעו מן מצר ואיגו ארץ כנען אלא יעקוב אבוהון: 26. ויגידו - וכברו לו קאיילא עאד יוסף עאייש ואין הוא חאכים פי גמיע ארץ מצר וראח קלבו אין לם צדק ליהון: 27. וידברו - וכלמו אליה אלא גמיע כלם יוסף אלדי כלם אליהון ונצר אלא אלערבנאת אלדי בעת יוסף ליחמיל אלו ותגלית רוח לימקדסיה עלא יעקוב אבוהון: 28. ויאמר - וקאל ישראל כפאיה עאד יוסף בני עאייש אמצו ואנצרו קבל מא אמות:

מו

1. ויסע - ורחיל ישראל וגמיע אלדי לו ואיגא לביר אלסאביע ודבח דבאייח לאילה אבו יצחק: 2. ויאמר - וקאל אלרב לישראל פי מנצר אלליל וקאל יעקוב יעקוב וקאל הוודאני: 3. ויאמר - וקאל אנא טאיק אילה אבוך לא תכאף מן תנזיל למצר אין לשעיב עצים אגעלך תם: 4. אנכי - אנא אנזיל מעך למצר ואנא אטלעך איצה טלוע ויוסף יגעל ידו עלא עיניך: 5. ויקם - וקם יעקוב מן ביר סאביע וחמלו בנין ישראל אלא יעקוב אבוהון ואלא טפלהון ואלא נסוונהון פיל ערבנאת אלדי בעת פרעון ליחמיל אלו: 6. ויקחו - ואכדו אלא בושהון ואלא כסבהון אלדי כיסבו פי ארץ כנען ואיגו למצר יעקוב וגמיע נסלו מעו: 7. בניו - בנינו ובנין בנינו מעו בנאתו ובנאת בנינו וגמיע נסלו גאב מעו למצר: 8. ואלה - והדולי

מו

28. לחורת - לפנות, בעקבות ת"א (לפנאה). ב: לידיל. ג: לידול - להראות. שני הפירושים אצל רש"י: כתרנומו. לפנות לו מקום ולהורות היאך יתישב בה. גשנה - השאיר את השם עם ה"א המגמה. ב: לגושן.

22. כמף - ב: קירש - גרוש. 24. תרגזו - תריבו, וכן ג. ב: תיתקתלו - תריבו - נרדפים. 26. ויסג לבו - והלך לבו, וראה רש"י: נחלק לבו, והלך מלהאמין. בג: וארתכא קלבו - ונחלש לבו. 27. ותחי רוח - והתגלתה רוח הקודש. בג: וחלית אלהם אלנכווה - ושרתה רוח הנכוואה, בעקבות ת"א (ושרת רוח קודשא).